**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

**Band:** 53 (1973)

Heft: 1

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

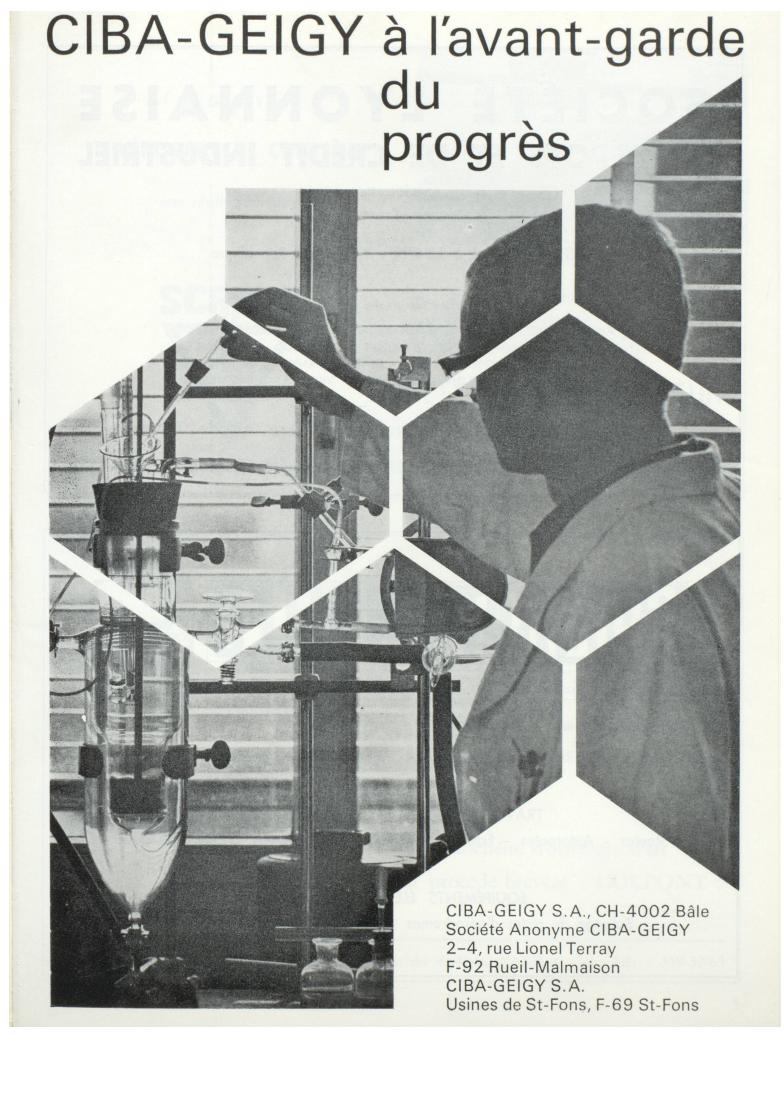
**Download PDF: 20.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CONNUE **DEPUIS DES GENERATIONS** DANS LE MONDE ENTIER COMME **BANQUE** DE PREMIER **ORDRE** 

# CRÉDIT SUISSE

la banque de votre choix



# SOCIÉTÉ LYONNAISE DE DÉPOTS ET DE CRÉDIT INDUSTRIEL

FONDÉE EN 1865

Société Anonyme - Capital 55 000 000 F

Siège Social à LYON : 8, rue de la République

#### Principales Succursales et Agences :

ANNECY - AVIGNON - CHALON-SUR-SAONE - DIJON - CLERMONT-FERRAND GRENOBLE - LONS-LE-SAUNIER - MACON - MARSEILLE - MONTLUÇON MOULINS - NICE - NIMES - LE PUY - PARIS - ROANNE - SAINT-CLAUDE SAINT-ÉTIENNE - TOULON - VALENCE - VILLEFRANCHE-SUR-SAONE.

Toutes opérations de Banque, de Bourse et de Change
300 AGENCES ET BUREAUX PÉRIODIQUES dans la Région du SUD-EST

# SIÈGE SOCIAL: 75, BOULEVARD HAUSSMANN — 75008-PARIS — TÉL.: 265.89.50 S.A. AU CAPITAL DE 77.429.000 F. R.C. PARIS 54 B 4857. CABLES: PARELECOP PARIS TÉLEX PARELOP 29 536

ENTREPRISE GÉNÉRALE EN FRANCE ET A L'ÉTRANGER

TRAVAUX PUPLICS ET DE GÉNIE CIVIL

Routes - Autoroutes - Échangeurs - Pistes d'Aérodromes - Ouvrages d'Art

ÉQUIPEMENTS ÉLECTRO-MÉCANIQUES

Balisage de pistes d'aérodromes - Éclairages publics, de routes, etc.

#### A GENÈVE

## L'AÉROGARE DE COINTRIN

une réalisation de :





(Groupe SCREG)

AUTOROUTES - ROUTES - AÉROPORTS OUVRAGES ROUTIERS ET FERROVIAIRES BATIMENT - TERRASSEMENTS - GÉNIE CIVIL

# SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION ROUTES-ASSAINISSEMENT S.A.

Peney/Satigny-GENÈVE Tél. (022) 53.13.72

# DE LA PISTE DE « JET » A L'ALLÉE DE JARDIN...

- Aérodromes
- Autoroutes
- Routes
- Parkings
- Sols industriels
- V.R.D.
- Revêtements de barrages et berges





Étanchéité d'ouvrages d'art par procédé breveté : COLPONT

SOCIÉTÉ ROUTIÈRE COLAS - 39, rue du Colisée, PARIS-8° - Tél. : 359-39-63





### CHAQUE JOUR EN WAGONS-LITS AVEC UN BILLET DE CHEMIN DE FER DE 2º CLASSE

- PARIS-INTERLAKEN = 192 FRANCS. compartiment à 2 lits - billet + wagons-lits
- PARIS-BERNE = 179 FRANCS.
   compartiment à 2 lits billet + wagons-lits
- PARIS-BALE = 151 FRANCS.
   compartiment à 2 lits billet + wagons-lits
- PARIS-GENEVE = 161 FRANCS. compartiment à 2 lits - billet + wagons-lits

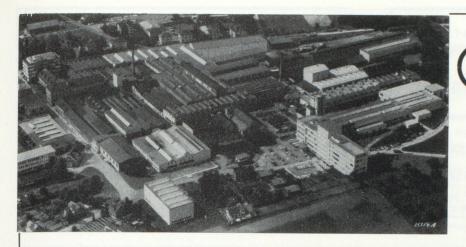


22 heures 10 PARIS EST 7 heures 25 5 heures 37 BALE 0 heure 15 7 heures 48 BERNE 21 heures 48 8 heures 54 VINTERLAKEN 20 heures 40

23 heures 5<sup>1)</sup> PARIS LYON 7 heures 07 7 heures 21 GENEVE 23 heures 05

1) du 15/12/72 au 26/4/73 départ 23 h 11.

VIVEZ LE JOUR... DORMEZ LA NUIT... VOYAGEZ EN WAGONS-LITS! confort, sécurité, arrivez au cœur de la ville...



# BUHLER

# Machines et Installations

de Minoteries et Semouleries – Usines pour la fabrication d'aliments composés pour le bétail – Génie chimique – Huileries – Malteries – Silos et Entrepôts – Manutention mécanique et pneumatique pour transport horizontal et vertical – Fabriques de pâtes alimentaires – Fabriques de cacao et chocolat – Broyeuses pour couleurs – Machines à couler sous pression – Machines à injecter les matières thermoplastiques – Installations pour le compostage d'ordures ménagères

# BUHLER FRÈRES

TOUR AURORE
CEDEX Numéro 5
92080 PARIS/DÉFENSE

**TÉLÉPHONE : 788.33.11** TÉLEX : BUHLER 62 833 F

# GROUPE WINTERTHUR - LA FÉDÉRALE

SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Entreprises privées régies par le décret-loi du 14 Juin 1938)



#### WINTERTHUR-ACCIDENTS

INCENDIE RESPONSABILITÉS CIVILES

DÉGATS DES EAUX BRIS DE GLACES

FORMULES MODERNES
COMBINÉES

MULTIRISQUES

Capital social 48 millions de francs suisses entièrement versé R. C. Paris 55 B-8444

#### WINTERTHUR-VIE

TOUTES ASSURANCES EN CAS DE DÉCÈS ET EN CAS DE VIE

RETRAITES REVALORISABLES

ASSURANCES
COLLECTIVES
DU PERSONNEL
DES ENTREPRISES

Capital Social
20 millions de francs suisses
entièrement versé
R. C. Paris 55 B-9034

#### LA FÉDÉRALE

TRANSPORTS MARITIMES ET TERRESTRES

RISQUES DIVERS ACCIDENTS INCENDIE

CRÉDIT

Capital Social
10 millions de francs suisses
dont 6 millions versés
R. C. Paris 57-B-17094

DIRECTIONS POUR LA FRANCE : 30, Avenue Victor-Hugo - PARIS 16°

Téléphone: 727-23-19 +

#### SEREQUIP

Société d'Études d'Infrastructure et d'Équipement

- Études de transport, plans de voirie
- Génie Civil routier et autoroutier
- Équipement et exploitation de la route
- Génie Civil urbain : ouvrages enterrés et superstructures
- · Bâtiments publics, industriels et commerciaux
- · Méthodes, ordonnancement
- · Calcul scientifique

Direction générale :

147, av. Victor-Hugo, 75-PARIS-16e - Tél. 704.34.70



# SOCIÉTÉ CHIMIQUE DE GERLAND

49, rue de la République 69289 LYON CÉDEX 1

Téléphone (78) 37.57.55 R. C. Lyon 57 B 41

**VOIRIE ET RÉSEAUX DIVERS • ROUTES AUTOROUTES • AÉRODROMES • SOLS INDUSTRIELS** 

# ANTAR PÉTROLES DE L'ATLANTIQUE

4, rue Léon-Jost - PARIS-17°

Raffineries à : 44-DONGES

à: 35-VERN-sur-SEICHES

et à : 59-VALENCIENNES

### DE LA RANCHERAYE & Cie

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS INTERNATIONAUX

Services réguliers par route pour la Suisse Déménagements Groupage meubles et transports objets d'Art

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1er

Tél. 073.68-00

#### LANDIS & GYR

- Compteurs d'électricité
- Disjoncteurs de branchement
- Horloges de commande Relais
- Télécommandes Télémesures
- Contrôle et régulation de chauffage
- Indicateurs de taxes téléphoniques
- Régulations industrielles

Société à Responsabilité Limitée au capital de 4.000.000 F al & Usine : Direction Commerciale : Siège Social & Usine : 153, rue de Rome, **PARIS-17**e Tél. : (1).227.91-32 B. P. 208

(03)MONTLUÇON





## TRANSPORTS INTERNATIONAUX FRANÇOIS LACOMBE

Commissionnaire en Douane agréé nº 2746

GROUPAGES TOUTES DIRECTIONS TRANSPORTS ROUTIERS

BELLEGARDE, Avenue Saint-Exupéry zone industrielle, tél. : 105

LYON (7e), 36, rue Clément-Marot, tél. : 69-15-45 PARIS, 1, rue Mondétour, tél. : CENtral 27-02

CORRESPONDANTS dans les principales villes de Suisse

#### SOLFOR Bureau d'études routières 19 Rue Alexis Lepère \_ 93100 \_ MONTREUIL \_ sous \_ BOIS

les Etudes de VOIRIE URBAINE Toutes RASE CAMPAGNE

NOEUDS ROUTIERS . DIFFUSEURS CARREFOURS PARKINGS . VOIES DENIVELEES et ā NIVEAU

AEROPORTS LOTISSEMENTS VILLES



#### Joseph BERTOLA Transports internationaux

S.A. Capital 1.260.000 Téléphone 24 et 210

Télex 34894

#### 01202 BELLEGARDE

Groupages toutes destinations: France - Suisse - Italie ENTREPOTS ET DÉDOUANEMENTS : Gare routière Bertola 2600 m<sup>2</sup> - Z.I. de Bellegarde

ORGANISATION POUR TRANSPORTS MACHINES ET MATÉRIEL INDUSTRIEL

France





et dans le monde entier

# RUAL YVONNICK

5, RUE MOTTE-AU-CHANCELIER - B.P. 1205 35013 RENNES CEDEX Tél. (99) 59-32-52 et 53



Bureau Direction (fait main) dimensions 240 × 95

Atelier Art et Essai pour la création du meuble contemporain Fabricant
 Créateur de meubles et sièges
 Ensemblier décorateur
 Banque Administration
 Architecte d'intérieur

1.84

# CAMPENON BERNARD EUROPE

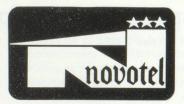
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 45.000.000 F

Siège Social: 42 Avenue de Friedland 75363 Paris Cedex 08 - Tél. 227.10.10

(Filiale des Entreprises CAMPENON BERNARD)

AMÉNAGEMENTS HYDRO-ÉLECTRIQUES
 GRANDS DUVRAGES DE GÉNIE CIVIL
 TERRESTRES ET MARITIMES
 ROUTES ET AÉRODROMES

- ENSEMBLES INDUSTRIELS ET IMMOBILIERS
   INSTALLATIONS NUCLÉAIRES
- BÉTON PRÉCONTRAINT (PROCÉDÉS FREYSSINET)



vos étapes de confort et de détente en France et en Europe



Le « guide » des novotels vous sera adressé sur simple demande

SERVICE D'INFORMATIONS

CHAINE NOVOTEL

Autoroute A 6 - 91000 EVRY

Tél. 496-41-57 - Télex 60.644 F

Un déjeuner d'affaires "pas comme les autres."
Une idée "neuve" pour un dîner d'amis...

Grill, bar, soupers

Une adresse à noter:

LA MAISON DU VALAIS
20, rue Royale. Paris-8°. Tél. 742.98.15





SOCIÉTÉ ANONYME POUR LA CONSTRUCTION ET L'ENTRETIEN DES ROUTES 1, rue Jules-Lefebyre, 75009 PARIS - Tél. 874.35.34

TRAVAUX DE ROUTES et AÉRODROMES REVÊTEMENTS DE BERGES

VOIES et RÉSEAUX DIVERS - TERRAINS de SPORTS ÉMULSIONS ROUTIÈRES - MATÉRIAUX ENROBÉS PRODUITS ROUTIERS EN NOIR OU EN COULEUR

Directions régionales :

Angers - Besançon - Clermont-Ferrand - Grenoble Marseille - Paris - Rennes - Segré - Toulouse





pour

pour lui





eux

pour elle

ovomaltine®

Charpiot est le mieux placé, pour le transport et le dédouanement de, et vers la suisse et l'allemagne.

#### Ne vous en privez pas!

Transports internationaux spécialistes sur la Suisse et l'Allemagne. indispensable pour

Plus de cent véhicules sillonnent chaque jour la France et l'Europe.

Rapidité et compétence dans les formalités douanières Import-export, rail, route, air, mer, affrêtement.

CHARPIOT TRANSPORTS L'auxiliaire le mouvement de vos marchandises.

# charpio





18 bis, av. du Gl de Gaulle 90100 Delle. Tél. 29.10.06

18, rue de la Paix 68300 St-Louis. Tél. 67.00.19

#### Les entreprises de travaux publics

#### André BORIE

Société Anonyme au Capital de 20.000.000 de F. régie par les art. 118 à 150 de la loi sur les Sociétés Commerciales

Siège Social: 92, avenue de Wagram, 75017 PARIS

Téléphone: 924.85.61 Télex : BORITRAV. 65927 F

Adresse télégraphique : BORIETRAVO-PARIS

#### BUREAUX

Issy-les-Moulineaux	- 47-49, rue de Meudon	Tél. 644.43.94
Nice	- 42, rue de Chateauneuf	Tél. 88.21.12
Marseille	- 40. boulevard Longchamp	Tél. 62.25.41
Lyon	- 3, 4, 5, place Antonin-Perrin	Tél. 72.65.97
Revin	- Centrale St-Nicolas (Ardennes)	Tél. 34.66.43
La Bathie	- (Savoie)	Tél. 57 et 58
Abidjan	- B. P. n° 21.042 (Côte d'Ivoire)	et 568-65
		Télex 575
Lisbonne	- Praça de Alvalade 15-8° LISBOA 5 (PORTUGAL)	Tél. 776-130

Terrassements - Travaux souterrains Béton armé et précontraint Tunnels - Ouvrages d'art **Barrages** 

Plus de 2000 agences en France et à l'étranger



# CRÉDIT LYONNAIS

Fondé en 1863

Genève : place Bel-Air Tél.: (022) 216733

Un réseau mondial de banques associées, partenaires internationaux, représentations et correspondants

# MARAIS FT

#### TRANSPORTS INTERNATIONAUX

- BUREAUX: 31, rue de Trévise, 75-PARIS-9e Tél.: 770-73-59 + Télex nº 28-309
- SERVICES ROUTIERS : Magasin RENAN

  Entrepôts de la Chambre de Commerce de Paris

Rue Ernest-Renan, 93-PANTIN Douane : Tél. : 843-20-88

Camionnage : Tél. : 844-42-32

SERVICES AÉRIENS - AGENT AGRÉÉ I.A.T.A.

LE BOURGET ORLY

TÉL.: 208-98-90 Poste 31-55 TÉL.: 587-51-41 Poste 33-63

SERVICES RÉGULIERS PAR WAGONS DE GROUPAGE
PAR EXPRESS

- PARIS - BALE - PARIS -

EN COLLABORATION AVEC SCHNEIDER ET CIE

ZURICH SAINT-GALL

# GAY Frères S.A.

mm

Manufacture de
BRACELETS pour MONTRES
et de

CHAINES D'OR

**GENÈVE** 

# INSTITUT FLORIMONT

Membre de l'association des écoles et instituts d'enseignement privé de Genève

## COLLÈGE CATHOLIQUE DE JEUNES GENS

37, avenue du Petit-Lancy Tél. 92.09.11 Petit-Lancy - Genève

Classes primaires et secondaires Baccalauréat et maturité fédérale

JEUNES FILLES ADMISES POUR LES TROIS DERNIÈRES ANNÉES SECONDAIRES

Rentrée Mi-Septembre

# en matière de sablage bremor est dans son élément



## pour le traitement des surfaces

qu'il s'agisse de pièces minuscules, grosses ou lourdes. Sa longue expérience vous fera gagner un temps précieux pour vos surfaçages, décapages, écrouissages, nettoyages, ébavurages ou autres préparations de pièces mécaniques au jet de sable ou avec les abrasifs les plus divers. **bremor** vous offre en outre l'option du traitement automatique et par séries de petites pièces et celle, nouvelle, permettant la simultanéité de divers travaux; des possibilités de réglages multiples garantissant une grande précision. Enfin, autres atouts prépondérants: **bremor** ne consent à vendre ses appareils qu'après essais préliminaires pleinement concluants et il vous fait bénéficier d'un service après-vente permanent, rapide, efficace.

Appelez, sans autre, un de nos spécialistes pour examiner votre problème et vous documenter sans engagement.

Demandez nos conditions pour le travail à façon.





bremor a le dernier mot dans la technique du sablage 1800 Vevey Chemin-Vert 33 Tel. (021) 51 02 44 Schweiz

Agent général pour la France :

Société M. C. PIGNET S. à r. l. Route Nationale Bregny

74250 - VIUZ EN SALLAZ Tél. (50) 43 81 33

Ateliers et Vente à Paris :

20, rue Trouillet Derel

92600 - ASNIÈRES

Tél. 733 43 59



#### SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN SWISS BANK CORPORATION

Total du bilan : fr. s. 38 652 millions

Direction générale à Bâle, Aeschenvorstadt 1 et à Zurich, Paradeplatz 6.

Plus de 130 succursales dans toute la Suisse.



Sièges à Londres, New York, San Francisco et Tokyo. Bureaux de représentation et sociétés filiales à Beyrouth, Bogotá, Buenos Aires, Caracas, Casablanca, Grand Cayman (B.W.I.) Guayaquil, Hong Kong, Johannesburg, Lima, Los Angeles, Madrid, Mexico, Montréal, Nassau (Bahamas), Panama, Paris, Rabat, Rio de Janeiro, São Paulo, Singapour, Sydney et Toronto.

Représentation à Paris: 11 bis, rue Scribe, 75009 Paris - tél. 073 90-27, télex 23932